

МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ

УДК 378.126

<https://doi.org/10.23951/1609-624X-2025-4-138-147>

Патриотизм как ценность (на материале учебно-методического комплекса «Восток» для китайских студентов, изучающих русский язык как иностранный)

Ван Синхуа¹, Лю Кайдун², Сюй Чи³

^{1, 2, 3} Муданьцзянский педагогический университет, Муданьцзян, Китайская Народная Республика

¹ paveltgpu@yandex.ru, 0000-0003-0360-3512

² mdjbluesky@163.com

³ 2558647680@qq.com

Аннотация

Речь идет об углублении в сознании обучающихся представления о патриотизме средствами учебной дисциплины «Русский язык как иностранный». Данная проблематика рассматривается в ракурсе аксиологической лингвометодики: любовь к родине, родному языку и родной культуре определяются в качестве неоспоримых ценностей, которые составляют основу картины мира каждого человека – члена социума, принадлежащего какой-либо лингвокультуре. В качестве обоснования такого подхода в современной лингводидактике рассматривается идея о целесообразном распределении внимания в рамках образовательного процесса к фактам родного и изучаемого языка. Знакомство с иностранным языком на фоне сопоставления с реалиями исконной лингвокультуры позволяет обучающемуся увидеть уникальность и особенность родного языка и родной культуры, что способствует укреплению чувства привязанности к родной стране. В перечне инструментов, реализующих задачи гражданского воспитания на занятиях по русскому языку как иностранному, выделяются учебные издания. Материалом для рассмотрения в данной статье служат учебные материалы, входящие в учебно-методический комплекс «Восток», разработанный специально для китайских обучающихся. Анализируются содержательные особенности дидактических текстов, а также связанных с ними упражнений и заданий, демонстрируется их методический ресурс для реализации воспитательных и обучающих задач в их совокупности. Упражнения часто включают тексты, связанные с историей Китая, его культурой, традициями и праздниками, содержащие информацию об известных личностях. Это помогает иностранным обучающимся расширить знания о своей стране, ее ценностях и достижениях, что способствует укреплению чувства патриотизма. Одновременно формируется толерантное и уважительное отношение к чужим лингвокультурам и их представителям, иностранному языку, которым овладевают. Использование этих учебных материалов позволяет интегрировать изучение языка с воспитанием гражданственности и патриотизма, формируя не только языковые навыки, но и понимание культурного и социального контекста функционирования языка в жизни общества. В процессе изучения русского языка как иностранного обучающиеся понимают и воспринимают такие ценности, как дружба, уважение, любовь к Отечеству, что способствует формированию патриотических настроений.

Ключевые слова: лингводидактика, русский язык как иностранный, поликультурная коммуникация, воспитание, патриотизм, учебно-методический комплекс «Восток», китайские студенты

Источник финансирования: Публикация подготовлена при поддержке грантовых проектов в рамках реализации: (1) исследования и практики в контексте формирования новой гуманитарной дисциплины провинции Хэйлунцзян № 2021HLJXWP0093 «Создание и реализация модели подготовки специалистов в области русского языка как иностранного в сфере международного дела в контексте новой гуманитарной дисциплины (本文系黑龙江省新文科研究与改革实践项目“新文科背景下“三型一化”涉外俄语法律人才培养模式的构建与实践”(2021HLJXWP0093)阶段性成果); (2) реформы в обучении иностранным языкам в провинции Хэйлунцзян № HNX2022035-C «Исследование модели подготовки специалистов в сфере специальных языков и практика в реализации концепции «Один пояс, один путь» в контексте формирования контексте новой гуманитарной дисциплины» (本文系黑龙江省本科高校首批外语教育改革创新项目“新文科背景下“一带一路”非通用语人才培养模式研究与实践”(HNX2022035-C)阶段性成果); (3) стратегии Муданьцзянского педагогического универ-

ситета № KCSZKC-2022005 «Создание примерной учебной программы по предмету “Практический русский язык” для подготовки магистров» (Муданьцзян, 26.07.2022) (本文为牡丹江师范学院校级研究生课程思政课程项目的阶段性成果, 项目编号 (KCSZKC-2022005)); (4) стратегии Муданьцзянского педагогического университета № KCSZAL-2022003 «Создание примерной учебной программы по предмету «Практикум письменного перевода: русский язык (базовый уровень)» для подготовки магистров» (Муданьцзян, 26.07.2022) (本文为牡丹江师范学院校级研究生课程思政课程项目的阶段性成果, 项目编号: KCSZAL-2022003)).

Для цитирования: Ван Синхуа, Лю Кайдун, Сюй Чи. Патриотизм как ценность (на материале учебно-методического комплекса «Восток» для китайских студентов, изучающих русский язык как иностранный) // Вестник Томского государственного педагогического университета (TSPU Bulletin). 2025. Вып. 4 (240). С. 138–147. <https://doi.org/10.23951/1609-624X-2025-4-138-147>

METHODOLOGICAL ASPECTS OF MODERN PHILOLOGY

Patriotism as a value (based on the material of the educational and methodological complex "Vostok" for Chinese students studying Russian as a foreign language)

Wang Xinghua¹, Liu Kaidong², Xu Chi³

^{1, 2, 3} Mudanjiang Normal University, China, Mudanjiang

¹ paveltgpu@yandex.ru, 0000-0003-0360-3512

² mdjbluesky@163.com

³ 2558647680@qq.com

Abstract

The article deals with the development of a sense of civic patriotism as a component of the educational process in the subject area of "Russian as a Foreign Language". This issue is considered from the perspective of axiological linguomethodology: love for the homeland, native language and native culture are defined as indisputable values, the idea of which must be formed and developed when teaching any foreign language in the context of the idea of a close relationship and equal importance of different linguacultures in the global multicultural space. Studying a foreign language in the context of their native linguaculture allows students to see the uniqueness and peculiarity of their native language and native culture, which helps to strengthen the feeling of attachment to their native country. In the list of tools that implement the tasks of civic education in classes on Russian as a foreign language, educational publications are highlighted. The material for consideration in this article are educational materials included in the educational and methodological complex "Vostok", developed specifically for Chinese students. The article analyzes the substantive features of didactic texts, as well as related exercises and tasks, and demonstrates their methodological resource for implementing educational and training tasks in their entirety. The exercises often include texts related to the history of China, its culture, traditions and holidays, containing information about famous people. This helps foreign students expand their knowledge of their country, its values and achievements, which helps to strengthen the sense of patriotism. At the same time, a tolerant and respectful attitude towards foreign linguacultures and their representatives, and the foreign language they are learning is formed. The use of these educational materials allows integrating language learning with the education of citizenship and patriotism, forming not only language skills, but also an understanding of the cultural and social context of the functioning of language in the life of society. In the process of studying Russian as a foreign language, students understand and perceive such values as friendship, respect, love for the fatherland, which helps to form patriotic sentiments.

Keywords: linguodidactics, Russian as a foreign language, multicultural communication, education, patriotism, educational and methodological complex "Vostok", Chinese students

For citation: Wang Xinghua, Liu Kaidong, Xu Chi. Patriotizm kak tsennost' (na materiale uchebno-metodicheskogo kompleksa "Vostok" dlya kitayskikh studentov, izuchayushchikh russkiy yazyk kak inostrannyi) [Patriotism as a value (based on the material of the educational and methodological complex "Vostok" for Chinese students studying Russian as a foreign language)]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta – Tomsk State Pedagogical University Bulletin*, 2025, vol. 4 (240), pp. 138–147 (in Russian). <https://doi.org/10.23951/1609-624X-2025-4-138-147>

Введение

В задачи лингводидактики как и любой другой образовательной деятельности входит не только обучение иностранным языкам, но и воспитание участников образовательного процесса.

Определение задач воспитания в общей структуре целеполагания образовательной деятельности в числе первостепенных обуславливает повышенный интерес ученых, как теоретиков лингводидактики, так и предметников-методистов к разработке ключевых вопросов *аксиологической лингвометодики* с последующим их внедрением в учебный процесс. Об этом активно пишут в своих работах Е.В. Архипова, Н.В. Беляева, Н.С. Болотнова, А.Д. Дейкина, Г.М. Кулаева, О.Н. Левушкина, О.И. Липина, Т.Ф. Новикова, О.А. Скрыбина и др. По словам исследователя Е.В. Архиповой, данная область педагогической науки изучает вопросы «формирования у молодежи ценностных ориентаций, ценностных представлений и понятий, ценностного отношения к реалиям жизни» [1, с. 19]. Реализация задач воспитания средствами учебных дисциплин лингвистического профиля видится эффективной в силу того, что у любого национального языка – особая «миссия»: естественный язык является одновременно средством познания действительности и объектом самостоятельного изучения. Следовательно, рассмотрение языка в качестве инструмента воспитания в человеке лучших качеств, в том числе чувства гражданского патриотизма, – продуктивная установка, имеющая объективные основания. Об этом сегодня активно размышляют ученые и методисты [2–7].

Воспитание в образовательном процессе – это целенаправленный, систематический и многогранный процесс формирования у обучающихся социальных, моральных, культурных и нравственных ценностей, навыков и качеств. Этот процесс осуществляется не только через непосредственное обучение, но и через взаимодействие обучающихся с педагогами, сверстниками и окружающей средой.

Основные аспекты воспитания в образовательном процессе включают:

1. Гармоничное развитие личности, формирование ее индивидуальности.
2. Формирование социальных навыков взаимодействия с другими людьми, работы в команде, сотрудничества и эмпатии.
3. Выработку представлений о добре и зле, справедливости, честности, уважении и других моральных принципах.
4. Знакомство с культурным наследием, традициями и историей для осознания собственной национальной идентичности.
5. Наконец, становление гражданской позиции, осознание своих прав и обязанностей, ответственности за общество и окружающий мир.

Одной из воспитательных задач, реализуемых в образовательном процессе силами различных предметных областей, является укрепление чувства национальной идентичности и принадлежности государству – чувства гражданского патриотизма. *Воспитание в духе идей патриотизма* – многоэтапный, многокомпонентный процесс, отличающийся сложной структурой, постановкой разноаспектных задач и расширенной функциональной программой.

Мы поддерживаем мнение тех ученых, которые рассматривают патриотизм в перечне морально-этических экзистенциальных смыслов. Представления о патриотизме являются неотъемлемой составляющей мировосприятия и миропонимания каждым индивидом в цивилизованном социуме и относятся к ценностям аксиологического порядка. Воспитание человека-гражданина, патриота своей родины – важная часть государственной политики в развитых странах мира. Патриотизм в философском смысле определяется как «ценностное основание национальной идентичности», «сложный социокультурный феномен» (С.Ю. Иванова), «важнейшее качество личности и жизненный принцип человека» (В.И. Лутовинов) [8, с. 7].

Функция языка, понимаемого в любом из своих качеств (родного, национального, государственного), в реализации воспитательных задач огромна. Язык «соединяет разные поколения на протяжении всей истории государства и укрепляет связь между проживающими на одной территории людьми, организовывая их в народ» [9, с. 327]. Воспитание, наряду с другими компонентами образовательной деятельности – обучением и личностным развитием, воплощается при помощи педагогического и методического инструментария, используемого в разных предметных областях, в том числе предметной сфере «Русский язык как иностранный» (РКИ). Гармоничное сочетание идей этноориентированного и национального подходов в обучении иностранному языку позволяет сформировать в лингводидактическом процессе грамотную установку на овладение ресурсами иностранного языка в условиях погружения обучающегося в широкий социокультурный контекст. В этом случае факты родного языка и родной культуры, наряду с аналогичными инокультурными и иноязыковыми фактами, складываются в сознании обучающегося в единую картину мира, в которой язык занимает одну из центральных позиций, выступая мощным средством формирования системы ценностей. При этом у обучающегося вырабатывается адекватное представление о значимости разных лингвокультур: укрепляется привязанность и любовь к родной культуре, зарождается и развивается толерантное отношение к чужим лингвокультурам. Как верно отмечают С. Хэ и Ю. Гао, «теория и методика об-

учения РКИ тесно связаны с воспитанием. Невозможно говорить о том, что обучение идет отдельно, ведь изучая русский язык, обучающиеся участвуют в социокультурном обмене, воспринимая иноязычную культуру и представляя свою» [10, с. 299].

Цель статьи – рассмотрение одного из вариантов включения в образовательный процесс учебных материалов, способствующих решению задач патриотического воспитания с помощью инструментария лингводидактики.

Материал и методы

Материалом анализа выступает учебно-методический комплекс (УМК) «Восток», предназначенный для обучения китайских слушателей русскому языку как иностранному, а именно его части 4 [11] и 6 [12]. В указанных учебных изданиях в качестве дидактического фигурирует языковой материал, посвященный описанию фактов родной для обучающихся китайской лингвокультуры. Данный дидактический материал описывается в статье в качестве средства патриотического воспитания.

Методы исследования: научное описание, контекстуальный, лексико-семантический анализ, элементы лингвоконцептологического анализа, контент-анализ.

Результаты исследования

В Китае вопросы гражданского воспитания в учебных организациях всегда оценивались в числе приоритетных задач государственной стратегии [13–17] и одного из ключевых направлений национальной доктрины [18]. Китайскими методистами активно обсуждается проблема воспитательного ресурса занятий по РКИ в аудитории китайских обучающихся. Цель педагога – специалиста в области теории и практики обучения РКИ – состоит в зарождении интереса у носителей китайского языка уважения к русской культуре и русскому языку, последующем укреплении этого интереса, выработке уважительного отношения ко всем проявлениям культурной «чужести». В числе результатов предполагается укрепление гражданских позиций самих обучающихся – рост национального самосознания, выработка осознанного понимания патриотизма, усиление любви к родному языку, активизация интереса к изучению фактов национальной культуры и истории [19]. Отметим, что патриотическое воспитание неотделимо от решения обучающих задач. Предметное обучение, в том числе в лингводидактическом образовательном пространстве, сегодня базируется на основных положениях компетентностного подхода. В обучении языку первоочередной задачей является формирование и дальнейшее совершенствование у обучающихся языковой компетенции – «степени владения

языком, выражающейся, с одной стороны, в определенном уровне сформированности теоретического знания о системной организации языка, категориальных характеристиках языковых единиц разных уровней, приемах анализа и описания этих единиц; с другой – в степени практического использования ресурсов всех уровней языковой системы, их умелом применении в конкретной коммуникативной ситуации (А.Л. Бердичевский, Е.Д. Божович, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев и др.)» [20, с. 90]. В свете сказанного очевидно, что реализация компетентностного подхода в обучении РКИ должна быть вписана в контекст решения воспитательных задач. Покажем это на анализе дидактических материалов из указанных учебных изданий.

В части № 4 УМК «Восток» (урок четвертый) содержится учебный материал, направленный на тренировку развития речи, совершенствования грамматических навыков и расширения лексикона. Учебная задача в данном случае решается посредством привлечения в качестве дидактической единицы текста, посвященного великому древнему китайскому философу, мыслителю и педагогу Конфуцию [11, с. 65–87].

Формирование предметных (языковой, речевой, лингвистической) компетенций происходит с учетом лингвокультурологической направленности дидактического материала, что, в свою очередь, способствует развитию в студентах чувства патриотизма – гордости за свою страну, свой народ, свою национальную историю. Конфуций известен далеко за пределами Китая, что делает честь китайской нации и вызывает во всем мире уважение.

Формирование патриотизма китайских студентов через изучение текстов о Конфуции на уроках русского языка как иностранного можно рассмотреть через несколько ключевых тезисов: 1) изучение текстов о Конфуции способствует формированию представления об аксиологически значимых смыслах, таких как уважение к старшим, ценность семьи, здоровья, социализации, образования, которые являются основой китайской культуры; 2) познание философии Конфуция способствует осознанию обучающимися своей культурной идентичности и места Китая в мировом контексте, что усиливает справедливое чувство гордости за свою страну; 3) сравнение взглядов Конфуция с русской философией и культурными традициями может углубить понимание кросскультурных различий и общих черт, развивая тем самым умение критически осмысливать собственные традиции; 4) изучение русского языка через тексты о Конфуции может показать, как язык является средством объективации концепций и идей, что особенно важно для формирования положительного отношения к своей культуре; 5) принципы Конфуция, такие как забота

об обществе и ответственность перед ним, могут быть связаны с формированием активной гражданской позиции у студентов, что также является аспектом патриотического воспитания.

На решение данных задач направлена предтекстовая работа в рамках знакомства с информацией из рубрики «Вступительное слово» и выполнения упражнений, содержащих такие задания, как «Познакомьтесь с биографией и основными работами Конфуция», «Выучите словосочетания и переведите их на китайских язык», «Подберите прилагательные к словам *внимание, воспитание, учитель*», «Чем отличаются синонимы *образование, просвещение, обучение, учение, воспитание*». Содержание раздела «Вступительное слово» целиком реализует функцию патриотического воспитания. Приведем некоторые наиболее показательные фрагменты: «За 2,5 тысячи с лишним лет китайцы убедились в том, что в условиях своей страны учение Конфуция бессмертно потому, что оно верно. Не будучи религией, в полном смысле слова, конфуцианство стало большим, нежели просто религия. Оно формировало ум и чувства китайцев, влияло на их убеждения, психологию, поведение, мышление, восприятие, на их бы и уклад жизни» [11, с. 66]. Для изучения лексического состава предтекста был задействован контент-анализ с привлечением онлайн-платформы Voyant tools [21], работающей в режиме открытого бесплатного доступа для всех пользователей. Материалом анализа стал анализируемый предтекст. Его лексический строй проанализирован на предмет выявления наиболее частотных слов, обозначающих доминантные компоненты смысла во фрагменте картины мира носителей китайской лингвокультуры, соот-

носимых с их представлениями о Конфуции. Результаты эксперимента представлены на рис. 1.

Наиболее частотные слова в тексте, содержащем 169 слов, – *Конфуций* с учетом словоформ – 7 случаев фиксации, *учение* – 2, *(за) рубежом* – 2, *цзы* (子) в данном случае используется для обозначения почетного статуса Конфуция – «учитель» – 2 словоупотребления. Таким образом, текст, созданный китайскими методистами для китайских же обучающихся, реализует идею значимости учения Конфуция не только для Китая, но и для цивилизации.

Основной текст как ключевой дидактический материал четвертого урока посвящен описанию биографии великого мыслителя и характеристике его учения. Основная идея текста заключается в высказывании о том, что «*Конфуций считал, что воспитание и образование для человека совершенно необходимы*» [11, с. 68]. Основные концептуальные смыслы, структурирующие содержание этого текста, можно выделить на основании контент-анализа его лексического строя. Наиболее частотные лексемы называют значимые фрагменты родной картины мира обучающихся, которые отражают их представления о положениях учения Конфуция (рис. 2).

Как показывают результаты эксперимента, в тексте, содержащем 463 слова, имя собственное *Конфуций* фигурирует с учетом вариативности словоформ 26 раз. Лексема *человек* отмечена в шести случаях, лексема *поведение* – пять, лексема *(по) мнению* – четыре. В целом это можно интерпретировать следующим образом: в китайской картине мира значимое место принадлежит знанию о Конфуции и его учении, которое выражается в его

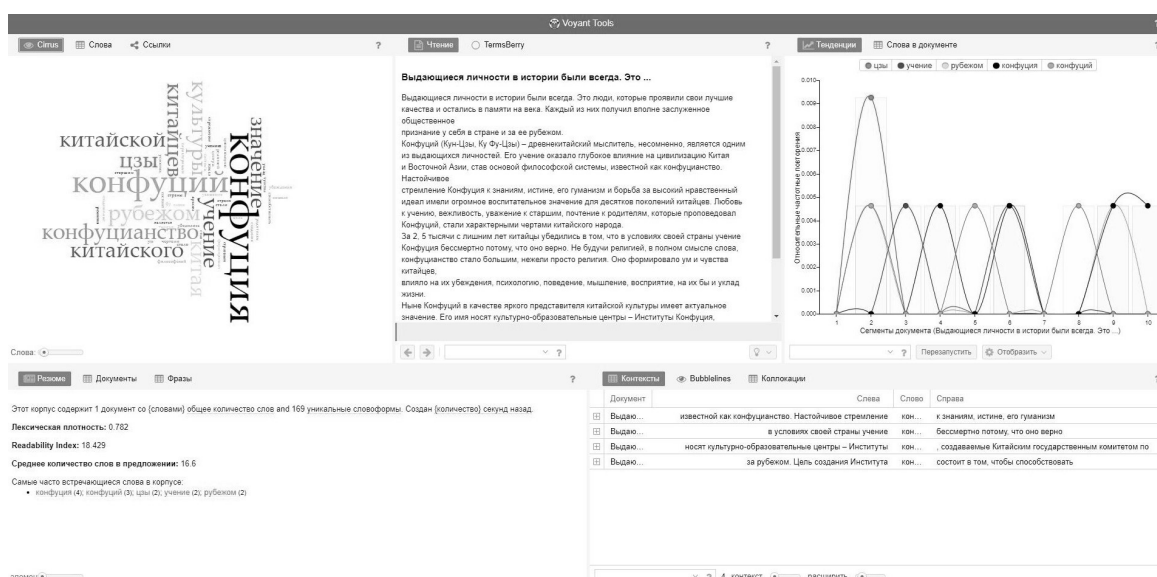


Рис. 1. Результаты контент-анализа предтекста из урока 4 УМК «Восток» (ч. 4)

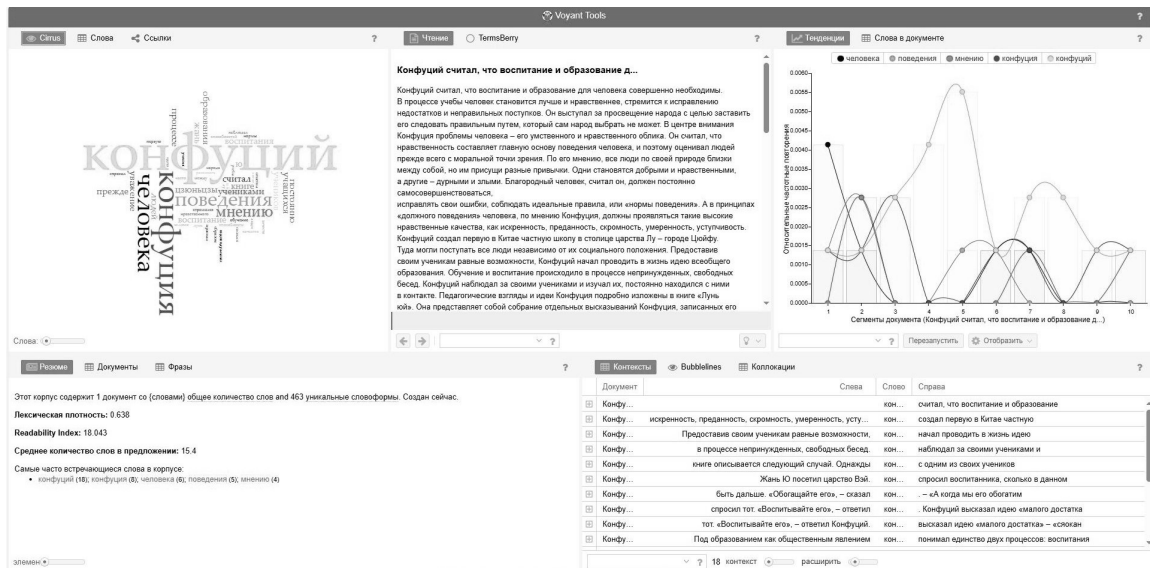


Рис. 2. Результаты контент-анализа основного текста из урока 4 УМК «Восток» (ч. 4)

мнении относительно правил поведения человека в обществе. Текст, содержащий информацию об этих концептуальных смыслах, можно считать важным дидактическим средством, обладающим не только обучающим, но и воспитательным ресурсом. Точнее будет сказать о совокупном образовательном эффекте, возникающем в процессе знакомства с обозначенным учебным материалом.

Образовательные задачи при этом решаются следующие:

1. Развитие языковой способности в виде улучшения навыков чтения, перевода и анализа текста на русском языке с использованием материалов о Конфуции. После основного текста студентам предложен глоссарий русских слов, с ним связанных. Знакомство с этими словами позволит значительно расширить лексикон обучающихся. К перечню этих слов, например, относятся такие единицы, как *мыслитель* 思想家, *педагог* 老師, *нравственный* 道德, *мудрец* 聖人, *воспитание* 教養, *просвещение* 教育, *стремиться к свободе* 爭取自由, *стремиться к знанию* 努力求知, *личность* 性格, *поведение* 行為, *должный* 到期的. После текста обучающимся предлагается ряд заданий на отработку предметных навыков, например: «Объясните значение следующих выражений: нормы поведения, принципы должного поведения и др.»; «Вставьте в пропуски нужные по смыслу слова»; «Объясните значение глаголов»; «Составьте предложения со словосочетаниями»; «Переведите предложения на русский язык».

2. Формирование критического мышления посредством стимулирования обучающихся к анализу и интерпретации текстов, что поможет развить их когнитивно-языковые способности. Например, создание дискуссионных площадок на занятии –

проведение обсуждений и дебатов на основе текстов о Конфуции – будет способствовать развитию навыков аргументации и коммуникативной компетенции. Для этого предлагается выполнить задания типа: «Размышляйте и аргументируйте, потом напишите сочинение на одну из данных ниже тем: 1) Конфуций – великий педагог, теоретик и практик; 2) Конфуций – представитель китайского народа и символ китайской культуры; 3) Мне понравилась теория Конфуция о... ; 4) Обучение и воспитание в моих глазах» [11, с. 77]. Или еще такое: «Подумайте. Пosporyте. Аргументируйте. 1) Что вы думаете о педагогической мысли Конфуция? Какое значение она имеет сегодня? 2) Как вы относитесь к индивидуальному воспитанию Конфуция? 3) Как вы считаете, достоин ли Конфуций звания великого педагога мирового значения?» [11, с. 73].

3. Углубление знаний о китайской культуре, что способствует реализации воспитательной функции образовательного процесса, в частности, решению задач гражданско-патриотического воспитания. Работа с текстами о Конфуции и выполнение упражнений с использованием этой текстовой информации выступают эффективным средством в плане углубления понимания обучающимися национальной философии и национальных культурных традиций, что важно для совершенствования у них представления о своей национальной идентичности. При этом важной оказывается интеграция разного предметного содержания в рамках междисциплинарного подхода: введение в лингводидактическую подготовку культурного, исторического и философского компонентов, чтобы студенты могли видеть связь между изучаемым материалом и реальной жизнью в условиях широкого социокультурного контекста. На решение этой задачи работа-

ют такие упражнения, как, например, следующее: «Прочитайте внимательно текст, сделайте сообщения на следующие темы. Постарайтесь использовать данные ниже слова и словосочетания: 1) Разговоры между Конфуцием и его учениками; 2) Педагогические мысли Конфуция; 3) Индивидуальное воспитание и обучение Конфуция; 4) Важный принцип и цель воспитания Конфуция. Принадлежать, посвятить себя, пользоваться знаниями в практической деятельности, воспитывать народ, обучить, создать частную школу, наблюдать за учениками, развивать активность, побуждать к учению, нормы поведения, нравственные качества, образование, обучение, воспитание, индивидуальное воспитание, индивидуальные склонности» [11, с. 73].

Аналогичный лингвокультурный дидактический материал имеется в шестой части УМК «Восток». Показательно название урока, содержащего этот материал: «Урок 5. Немного о типично китайском» [12, с. 103–127]: «I. Введение в тему. II. Тексты. Текст 1. О пекинской опере. Текст 2. Секреты китайской кухни. Тема 3. «Ушу» с пиалой на голове. III. Лексико-стилистическая работа. IV. Итоговая работа» [12, с. 103]. Оформление титульной страницы урока с изображением пейзажа, отличающегося ярко выраженным национальным колоритом, уже особым образом настраивает китайских обучающихся на восприятие учебного материала (рис. 3).

Введение в тему представляет собой текст, воспитательно-патриотический ресурс которого значителен. Об этом свидетельствуют используемые в тексте слова: *Китай – великая древняя страна, история которой измеряется тысячелетиями;*

многовековое развитие; мудрая философия; дивная живопись; блистательная поэзия; сокровищница китайской цивилизации; богатейшее культурное наследие и т. д. Прочитанное дает повод для гордости своей страной, ее историей и культурой.

Раздел, посвященный Китаю, в учебнике строится методически грамотно: присутствуют предтекстовые и послетекстовые задания, как собственно языковые, так и общекультурного содержания. Содержание основных текстов по темам – китайская опера, китайская кухня и ушу – отличается обилием фактов, богатейшей информацией, которая дополняет картину мира обучающихся, расширяет их языковые и тезаурусные данные.

Заметим, что патриотическое воспитание не противоречит принципу мультикультурности: любовь к своей стране, родному языку и родной культуре неотделима от уважения к чужой лингвокультуре. Об этом свидетельствуют задания, направленные на формирование у студентов лингвокультурологической, меж- и кросскультурной компетенций. Приведем пример: «Задание 11. Переведите предложения на китайский язык. Определите значение и употребление выделенных выражений и словосочетаний и составьте с ними предложения: 1) Взять к примеру русскую кухню, она славится на весь мир своими пирогами да блинами; 2) Казалось бы, что может быть вкуснее домашнего обеда, приготовленного умелыми руками заботливой мамы; 3) В Китае старая поговорка гласит, что без спиртных напитков не обходится ни одно застолье; 4) Способ приготовления блюд, приправы, сервировка – все вместе взятое и составляет специфику китайской кухни» [12, с. 111].

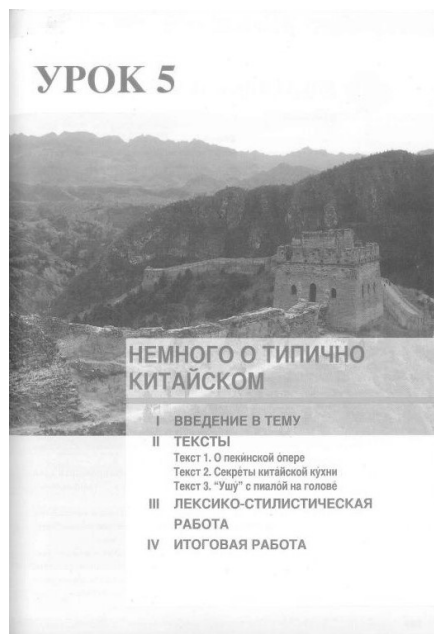


Рис. 3. Титульная страница урока 5 УМК «Восток» (ч. 6)

Заключение

Языковое образование сегодня основывается на принципах поликультурного и компетентностного подходов. Решение задачи развития способностей в сфере владения иностранным языком неотделимо от реализации стратегии, поддерживаемой каждым государством сегодня. Эта стратегия связана, с одной стороны, с укреплением в каждом своем гражданине чувства гордости за свою страну, любви к родному языку, стремления узнавать новые страницы отечественной истории, расширения осведомленности о фактах отечествен-

ной культуры. С другой – предполагается реализация задачи формирования у обучающегося активной позиции в отношении освоения инокультурных фактов и выработке к ним толерантного восприятия, в том числе с использованием педагогического инструмента «диалога культур» (Е.И. Пассов). В последнем случае речь идет об углублении в сознании обучающегося чувства принадлежности к собственной лингвокультуре, что может эффективно достигаться, в том числе через знакомство с фактами иностранного языка и чужой культуры.

Список источников

1. Архипова Е.В. Аксиологический подход к обучению русскому языку в полиэтнической образовательной среде // Самарский научный вестник. 2015. № 1 (10). С. 19–21.
2. Ван С., Курьянович А.В. Кросскультурный анализ в преподавании русского языка как иностранного в аспекте реализации задач патриотического воспитания // Проблемы современного педагогического образования. 2023. № 79-3. С. 62–65.
3. Борисенко Н.А. Может ли учебник воспитать патриота? (О воспитательном потенциале учебника русского языка) // Русский язык в школе. 2022. Т. 83, № 3. С. 7–17.
4. Буторина Т.С., Овчинникова Н.П. Воспитание патриотизма средствами образования. СПб.: Каро, 2004. 224 с.
5. Дейкина А.Д. Формирование языковой личности с ценностным взглядом на русский язык: методологические проблемы преподавания русского языка. Москва; Оренбург: Пресса, 2009. 305 с.
6. Закарьяева С.З., Алиева М.М. Воспитание учащихся в духе патриотизма и дружбы народов в процессе обучения // Известия Дагестанского государственного педагогического университета. Психолого-педагогические науки. 2009. № 2 (7). С. 61–70.
7. Шабдарова Н.Г. Организация воспитательного процесса на занятиях по русскому языку как иностранному // Известия Дагестанского государственного педагогического университета. Психолого-педагогические науки. 2019. Т. 13, № 2. С. 60–65. doi: 10.31161/1995-0659-2019-13-2-60-65
8. Наливайченко И.В. Специфика патриотизма в условиях культурной глобализации: автореф. дис. ... канд. филос. наук. Ростов н/Д, 2011. 24 с.
9. Резникова К.В. К вопросу патриотического воспитания обучающихся средствами преподаваемого предмета в процессе изучения русского языка в школе // Приоритеты воспитания: историко-культурный поиск и современные практики: материалы Всероссийской научно-практической конференции: в 2 ч. Ч. 2. Воронеж: Изд-во ВГПУ, 2021. С. 325–329.
10. Хэ С., Гао Ю. Специфика сочетания теории и методики обучения и воспитания при изучении русского языка как иностранного // Педагогический журнал. 2023. Т. 13, № 5-1. С. 294–301.
11. Восток: учебник по русскому языку: в 8 ч. / гл. ред. Ши Те Цян. Ч. 4. Пекин: Изд-во иностранных языков и исследований, 2010. 280 с. 史铁强. «东方: 俄语教材 4» 共八册. – 北京: 外语教学与研究出版社, 2010. 280页.
12. Восток: учебник по русскому языку: в 8 ч. / гл. ред. Ши Те Цян. Ч. 6. Пекин: Изд-во иностранных языков и исследований, 2012. 217 с. 史铁强. «东方: 俄语教材 5» 共八册. – 北京: 外语教学与研究出版社, 2012. 217页.
13. Тун Б. О патриотическом воспитании в России и Китае // Образование и право. 2020. № 9. С. 87–91.
14. Гао Ч., Ду Я. Сравнительный анализ патриотического воспитания в Китае и России // Этносоциум и межнациональная культура. 2022. № 7 (169). С. 93–98.
15. Рожкова А.К., Факторович Т.В. К вопросу о патриотическом воспитании: опыт Китая // Alma Mater (Вестник высшей школы). 2024. № 5. С. 80–86.
16. Кобачевская С.М., Чжао С. Ключевые организационно-методические аспекты патриотического воспитания в учреждениях высшего образования Китая // Лучшая исследовательская статья 2024: сб. ст. II Междунар. науч.-исслед. конкурса. Петрозаводск: Новая наука, 2024. С. 93–101.
17. Чжу Г. Исследования патриотического воспитания. Пекин: Китайское изд-во общественных наук, 2008. 273 с.
18. Чжу Б. Исследование патриотизма Дэн Сяопина. Сучжоу: Изд-во Сучжоуского ун-та, 2000. 226 с.
19. Ван С. Воспитательный ресурс занятий по русскому языку как иностранному в китайской аудитории // Миссия педагога в новой реальности: материалы Междунар. науч.-практ. конф. / отв. ред. Н.А. Семенова. Томск: Изд-во ТГПУ, 2023. С. 8–15.
20. Курьянович А.В. Психолого-педагогические, лингводидактические и методические аспекты совершенствования языковой компетенции в школе и вузе // Научно-педагогическое обозрение. 2015. № 1 (7). С. 90–101.

21. Voyant tools. URL: <https://voyant-tools.org/?lang=ru> (дата обращения: 03.12.2024).

References

1. Arkhipova Ye.V. Aksiologicheskiy podkhod k obucheniyu russkomu yazyku v polietnicheskoy obrazovatel'noy srede [Axiological approach to teaching Russian in a multiethnic educational environment]. *Samarskiy nauchnyy vestnik – Samara Scientific Bulletin*, 2015, no. 1 (10), pp. 19–21 (in Russian).
2. Van S., Kur'yanovich A.V. Krosskul'turnyy analiz v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo v aspekte realizatsii zadach patrioticheskogo vospitaniya [Cross-cultural analysis in teaching Russian as a foreign language in the aspect of implementing the tasks of patriotic education]. *Problemy sovremennogo pedagogicheskogo obrazovaniya – Problems of modern pedagogical education*, 2023, no. 79-3, pp. 62–65 (in Russian).
3. Borisenko N.A. Mozhet li uchebnik vospitat' patriota? (O vospitatel'nom potentsiale uchebnika russkogo yazyka) [Can a textbook educate a patriot? (On the educational potential of a Russian language textbook)]. *Russkiy yazyk v shkole – Russian language at school*, 2022, vol. 83, no. 3, pp. 7–17 (in Russian).
4. Butorina T.S., Ovchinnikova N.P. *Vospitaniye patriotizma sredstvami obrazovaniya* [Fostering Patriotism by Means of Education]. Saint Petersburg, Karo Publ., 2004. 224 p. (in Russian).
5. Deykina A.D. *Formirovaniye yazykovoy lichnosti s tsennostnym vzglyadom na russkiy yazyk: metodologicheskiye problemy prepodavaniya russkogo yazyka* [Formation of a linguistic personality with a value view of the Russian language: methodological problems of teaching the Russian language]. Moscow, Orenburg, Pressa Publ., 2009. 305 p. (in Russian).
6. Zakar'yayeva S.Z., Aliyeva M.M. Vospitaniye uchashchikhsya v dukhe patriotizma i druzhby narodov v protsesse obucheniya [Educating students in the spirit of patriotism and friendship of peoples in the learning process]. *Izvestiya Dagestanskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. Psikhologo-pedagogicheskiye nauki – News of the Dagestan State Pedagogical University. Psychological and pedagogical sciences*, 2009, no. 2 (7), pp. 61–70 (in Russian).
7. Shabdarova N.G. Organizatsiya vospitatel'nogo protsessa na zanyatiyakh po russkomu yazyku kak inostrannomu [Organization of the educational process in classes on Russian as a foreign language]. *Izvestiya Dagestanskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. Psikhologo-pedagogicheskiye nauki – News of the Dagestan State Pedagogical University. Psychological and pedagogical sciences*, 2019, vol. 13, no. 2. Pp. 60–65 (in Russian). doi: 10.31161/1995-0659-2019-13-2-60-65
8. Nalivaychenko I.V. *Spetsifika patriotizma v usloviyakh kul'turnoy globalizatsii. Avtoref. dis. kand. filos. nauk* [Specifics of Patriotism in the Context of Cultural Globalization. Abstract of thesis ... cand. philos. sci.]. Rostov-on-Don, 2011. 24 p. (in Russian).
9. Reznikova K.V. K voprosu patrioticheskogo vospitaniya obuchayushchikhsya sredstvami prepodavayemogo predmeta v protsesse izucheniya russkogo yazyka v shkole [On the issue of patriotic education of students by means of the subject taught in the process of studying the Russian language at school]. *Prioritety vospitaniya: istoriko-kul'turnyy poisk i sovremennyye praktiki: materialy Vserossiyskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii: v 2 chastyakh. Chast' 2* [Priorities of education: historical and cultural search and modern practices: materials of the All-Russian scientific and practical conference: in 2 parts. Part 2]. Voronezh, VGPU Publ., 2021. Pp. 325–329 (in Russian).
10. Khe S., Gao Yu. Spetsifika sochetaniya teorii i metodiki obucheniya i vospitaniya pri izuchenii russkogo yazyka kak inostrannogo [Specifics of the combination of theory and methods of teaching and education in the study of Russian as a foreign language]. *Pedagogicheskiy zhurnal – Pedagogical Journal*, 2023, vol. 13, no. 5-1, pp. 294–301 (in Russian).
11. *Vostok: uchebnik po russkomu yazyku v 8 chastyakh. Chast' 4* [Russian language textbook in 8 parts. Part 4]. Ed. Shi Te Tsyang. Beijing, Publishing House of Foreign Languages and Research, 2010. 280 p. 史铁强. «东方: 俄语教材 4» 共八册. – 北京: 外语教学与研究出版社, 2010. 280页 (in Russian).
12. *Vostok: uchebnik po russkomu yazyku v 8 chastyakh. Chast' 6* [Russian language textbook in 8 parts. Part 6]. Ed. Shi Te Tsyang. Beijing, Publishing House of Foreign Languages and Research, 2012. 217 p. 史铁强. «东方: 俄语教材 4» 共八册. – 北京: 外语教学与研究出版社, 2012. 217页 (in Russian).
13. Tun B. O patrioticheskom vospitanii v Rossii i Kitaye [On patriotic education in Russia and China]. *Obrazovaniye i pravo – Education and Law*, 2020, no. 9, pp. 87–91 (in Russian).
14. Gao Ch., Du Ya. Sravnitel'nyy analiz patrioticheskogo vospitaniya v Kitaye i Rossii [Comparative analysis of patriotic education in China and Russia]. *Etnosotsium i mezhnatsional'naya ku'l'ura – Ethnosociety and interethnic culture*, 2022, no. 7 (169), pp. 93–98 (in Russian).
15. Rozhkova A.K., Faktorovich T.V. K voprosu o patrioticheskom vospitanii: opyt Kitaya [On the issue of patriotic education: the experience of China]. *Alma Mater (Vestnik vysshey shkoly) – Alma Mater (Higher School Bulletin)*, 2024, no. 5, pp. 80–86 (in Russian).
16. Kobachevskaya S.M., Chzhao S. Klyuchevyye organizatsionno-metodicheskiye aspekty patrioticheskogo vospitaniya v uchrezhdeniyakh vysshego obrazovaniya Kitaya [Key organizational and methodological aspects of patriotic education in higher education institutions of China]. *Luchshaya issledovatel'skaya stat'ya 2024. Sbornik statey II Mezhdunarodnogo nauchno-issledovatel'skogo konkursa* [Best Research Article 2024: Collection of articles of the II International Scientific Research Competition]. Petrozavodsk, Novaya nauka Publ., 2024. Pp. 93–101 (in Russian).
17. Chzhu G. *Issledovaniya patrioticheskogo vospitaniya* [Research on Patriotic Education]. Beijing, Kitayskoye izd-vo obshchestvennykh nauk Publ., 2008. 273 p. (in Russian).

18. Chzhu B. *Issledovaniye patriotizma Den Syaopina* [Research on Deng Xiaoping's Patriotism]. Suchzhou, Izd-vo Suchzhouskogo un-ta Publ., 2000. 226 p. (in Russian).
19. Van S. Vospitatel'nyy resurs zanyatiy po russkomu yazyku kak inostrannomu v kitayskoy auditorii [Educational resource of classes in Russian as a foreign language in the Chinese audience]. *Missiya pedagoga v novoy real'nosti: materialy Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii* [The mission of the teacher in the new reality: materials of the International scientific and practical conference]. Ed. N.A. Semenova. Tomsk, TSPU Publ., 2023. Pp. 8–15 (in Russian).
20. Kur'yanovich A.V. Psikhologo-pedagogicheskiye, lingvodidakticheskiye i metodicheskiye aspekty sovershenstvovaniya yazykovoy kompetentsii v shkole i vuze [Psychological, pedagogical, linguodidactic and methodological aspects of improving language competence in school and university]. *Nauchno-pedagogicheskoye obozreniye – Pedagogical review*, 2015, vol. 5, pp. 80–86 (in Russian).
21. *Voyant tools*. URL: <https://voyant-tools.org/?lang=ru> (accessed 03 December 2024).

Информация об авторах

Ван Синхуа, кандидат филологических наук, декан факультета русского языка, Муданьцзянский педагогический университет (ул. Вэньхуа, 191, Муданьцзян, Китай, 157011).
E-mail: paveltgpu@yandex.ru; ORCID ID: 0000-0003-0360-3512.

Лю Кайдун, заместитель директора Института восточных языков, Муданьцзянский педагогический университет (ул. Вэньхуа, 191, Муданьцзян, Китай, 157011).
E-mail: mdjbluesky@163.com

Сюй Чи, магистрант, Муданьцзянский педагогический университет (ул. Вэньхуа, 191, Муданьцзян, Китай, 157011).
E-mail: 2558647680@qq.com

Information about the author

Wang Xinghua, Candidate of Philological Sciences, Dean of the Faculty of Russian Language, Mudanjiang Normal University (ul. Wenhua, 191, Mudanjiang, China, 157011).
E-mail: paveltgpu@yandex.ru, 0000-0003-0360-3512.

Liu Kaidong, Deputy Director of the Institute of Oriental Languages, Mudanjiang Normal University (ul. Wenhua, 191, Mudanjiang, China, 157011).
E-mail: mdjbluesky@163.com

Xu Chi, Master's student, Mudanjiang Normal University (ul. Wenhua, 191, Mudanjiang, China, 157011).
E-mail: 2558647680@qq.com

Статья поступила в редакцию 09.12.2024; принята к публикации 20.05.2025

The article was submitted 09.12.2024; accepted for publication 20.05.2025